

DESIGNURE SMYKKER

5

2
0
1
2

NURAN: Guddommeligt lys

EUC LILLEBÆLT: Ædelsmede rykker

THOMAS SABO: Søde diamanter

3D INVENTAR:

Vi mødes under uret

KARIN BORUP:

En hånd til skovens mennesker

MUMS! — Smykker & Ure

PER BORUP DESIGN: Skift stenen

FANTASTISKE URE #3



BERING
inspired by arctic beauty

INTRODUCERER VERDENSNYHED BERING CERAMIC JEWELLERY

CIFF International Jewellery Fair . 9-12 august . Stand nummer: E-Nord-006



AVAIKI

COOK ISLANDS PEARLS

Marc'Harit
FINDER OF PEARLS



Langt fra vores hverdags larmende verden, i hjertet af det evigt blå Stillehav. Her findes det fjerne hjem for den sjældne Avaiki kulturperle. Med klarhed skinner farverne i grøn, blå, aubergine og silver. Kontrasterne findes i skinnende natsort og douce pastel. Alle som en spejling af de naturskønne laguners farvemangfoldighed. Avaiki kulturperler kan opnå en sjælden dyb glans, grundet deres meget tykke perlemorslag. Kun de højeste kvaliteter, høstet fra bæredygtige farme, kan opnå en Avaiki certificering.

For den kræsne guldsmed og smykkeelskeren, der efterspørger skønhed og sjældenhed er Avaiki kulturperler karakteristiske, enestående perler i top kvalitet, der bærer varemærket miljømæssig bevidsthed og integritet.

NOMINATION

ITALY



YOU-COOL
COLLECTION

Energy is Colour

WWW.NOMINATION.COM

Melcher
COPENHAGEN

FOR MORE INFORMATION KONTAKT
MELCHER COPENHAGEN TLF. +4532968104



925
STERLING
SILVER



KIRSTEN DYRUM
copenhagen

stand B3-12

www.kirstendyrum.com



SAN
- links of joy

Besøg os på Copenhagen Jewellery Fair Stand B3-013



Fairytale by San

Armbånd i ægte læder som lukkes nemt og behændigt med magnetlås udført i sterlingsølv/rhodineret eller forgyldt. Fås også med låsen i rustfri stål.

Passer til alle led m. hulstr. 6 mm. Vejl. pris fra 625 kr incl. 3 aftagelige rosetter.

www.san-design.dk



FORSIDEN
Bering Hightech-Ceramic
og Bering Ceramic Jewellery

INSPIRATION PÅ SPRING

Forsiden af dette nummer er i al beskedenhed en verdenspremiere; nemlig den første præsentation af Bering Jewellery. Urfirmaet Bering tager hermed springet ud på smykkemarkedet og viser ligesom en lang række andre danske og internationale navne den naturlige samhörighed mellem *smykker* og *ure*. I dette nummer bringer vi som sædvanligt masser af nye bud på begge dele, samt enkelte ældre ting, der tåler et gensyn. For gensyn skal man ikke kimse af; det er det velkendte vi bruger til at bygge videre på. Også når vi køber ind, mødes på messe eller får idéer til nyt. I magasinet her er alt ment som inspiration. Ikke kun det oplagte; hvordan en ting ser ud, men også dens kvalitet, håndværket, præsentationen, professionalismen og ikke mindst modet til at springe ud!

Held og lykke med dit næste skridt – og rigtig god snarlig messe!

DESIGN URE SMYKKER | 5 | 2012 | 7. ÅRGANG

Udgiver: Design Ure Smykker, 2680 Solrød Strand
redaktion@designuresmykker.dk, Telefon 20636001

Redaktion Henrik Westerlund (ansv.), hw@designuresmykker.dk og Christian Schmidt, redaktion@designuresmykker.dk. **Annoncesalg** Henrik Westerlund, telefon 20636001, annonce@designuresmykker.dk. **AD** Christian Schmidt. **Tryk** Prinlovejle. **Foto** Respektive firmaer eller som anført. ISSN: 1901-1415.

Formål Design Ure Smykker har som mål at informere og inspirere om design, ure og smykker. Vi bringer nyt om produkter, designere, trends og events. **Vilkår** Design Ure Smykker modtager gerne presseomtaler, manuskripter og fotografier på redaktion@designuresmykker.dk, vi forbeholder os dog ret til at redigere og beskære materialet. Priser nævnt i bladet er vejledende, og vi tager forbehold for eventuelle fejl. Artikler, billeder og annoncer må ikke eftertrykkes uden skriftlig tilladelse fra Design Ure Smykker.

Treasures — By Birdie



Wibroesvej 20, DK-9000 Aalborg, Tel +4598120980/+4520202190
Email: info@bybirdie.dk, www.bybirdie.dk
Showroom: Nordkraft, Kjellerupstorv 1, 6 sal, Dreamhouse, DK-9000 Aalborg
Cliff Jewellery Fair stand A024





PER BORUP DØD

Guldsmed Per Borup døde den 20. juni efter kort tids sygdom. Han blev 76 år.

Per Borup blev udlært med medalje i 1956 og blev selvstændig guldsmed i 1962. Han blev hurtigt kendt som en meget dygtig juveler og har altid beskæftiget sig med at skabe brillantsmykker af den allerfineste slags. Per Borup havde i en årrække butik i St. Kongensgade i København, men valgte så at flytte værkstedet til hjemmet i Herlev, hvorfra han kunne servicere sine kunder; de fine juvelerbutikker i København. I 1987 stiftede han, sammen med sønnen Kell og svigerdatteren Karin, Per Borup Design; en kollektion som siden er blevet en af landets mest eksklusive. I en periode rejste Per selv landet tyndt for at besøge sine mange kunder, og han var altid meget velkommen med sit gode og smittende humør. Senere flyttede han og hustruen, Enid, på landet til Guldborg, hvor han fandt inspiration og nye ideer til smukke smykker. Han arbejdede indtil for få uger siden.

Per Borup har igennem årene udlært mere end 25 guldsmedelæringer, mange af dem med medalje. I marts måned i år kunne hans firma, Per Borup Design, fejre 50 års jubilæum.

Danmark har mistet en af sine allerdygtigste guldsmede, men minderne om Per Borup lever videre i alle hans smukke smykker. kb



Changeling vedhængen.

Changeling armbåndslåsen findes i to variationer: En med hjerter og en anden med kugler. Armbåndslåsene koster fra 7.725,- inklusive tre ædelstensugler. Armbåndene fås med lænker af 18 karat guld, sølv, oxideret sølv, facetteret hæmatit eller onyks.

SKIFT STENEN

Farverige nyheder fra Per Borup Design på CIFF.

Changeling er en serie helt specielle smykker, designet af Kell Borup, hvor bæreren selv kan skifte sten og dermed udtryk efter ønske, stil, humør og årstid. Det særlige ved smykkerne er, at stenen kan nydes fra alle sider og den er helt uden gennem- eller anboringer. Det første smykke i serien var en ring, siden fulgte et vedhæng, og på CIFF Jewellery 2012 præsenterer Per Borup Design seriens nye armbåndslås.

Serien omfatter sort onyks, lilla amethyst, klar bjergkrystal, rosa kvarts, orange karneol, sort eller grøn agat, lyseblå kalcedon, grålige Tahiti kulturperler, lysegrøn prasiolit, gul citrin og mørkegrå hæmatit. Med hvert Changeling smykke følger tre ædelsten efter eget valg.



På Changeling ringen er sten eller perle sat i spænd mellem ring og finger. Ringene fås med forskellige motiver, blandt andet som her et stort hjerte, med små blomster, små hjerter eller en enkel skinne.

NEEDS ❁ JEWELLERY



Ocean Øreringe 450,-
Bodychain 1250,-
Desire Ring 995,-
Queen Of Night Armbånd 400,-
Rows Armbånd 400,-
Alt i forgyldt sølv.

Thomas Sabo udvider nu sin kollektion med en ny, eksklusiv diamantserie – Sweet Diamonds.

SØDE DIAMANTER

Thomas Sabo

8

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R

Thomas Sabo har gennem mere end 20 år designet smykker med en bred variation af både det klassiske, det fashionable og det rockede udtryk. Med den nye udvidelse af sortimentet – Sweet Diamonds – rykker Sabo op i en eksklusiv liga, hvor brillantslebne diamanter er grundstenene i et delikat og feminint design. Funklende diamanter kombineres med sterling sølv, der er kendetegnet for Thomas Sabo, men der tilføjes også strejf af 14 karat guld som dekoration og ekstra detaljer.

Kollektionen omfatter øreringe, halskæder, vedhæng, armbånd og ringe alle med fokus på det elegante. Fine små søvlsøjfer med en brillantslebet diamant findes i en serie af halskæde, armbånd, øreringe og en fingerring, mens små nøgler, hjerter og blomster også er en del af kollektionens formsprog. ■

www.thomassabo.com

*Thomas Sabo Sweet Diamonds
i sterling sølv med brillanter og
detaljer af 14 karat guld.
Priser fra 849,-*



Oh My!



STERLING SILVER

DYRBERG/KERN



BESØG OS PÅ COPENHAGEN JEWELLERY FAIR
STAND B3-007

Ny serie...



STAND B3-035



ravstedhus.dk

Få mere tid til det, du er bedst til – lad mig passe dine regnskaber

- Oprydning i bilag
- Bogføring
- Indberetning af moms
- Årsregnskab
- Betaling af kreditorer
- Og meget andet



MT REGNSKAB

Mette Traulsen

mettetraulsen@gmail.com

Tlf: 23 29 05 83

Guldsmedeteknik

Kurstitel	Kursus nr.	Antal dage	Dato
Smykefremstilling enkeltmodeller	45137	10	13. aug. - 24. aug.
Art Cam	40685	5	3. sept. - 7. sept.
Støbeteknik	45884	5	10. sept. - 14. sept.
Håndgraving	45025	5	17. sept. - 21. sept.
Art Cam	40685	5	24. sept. - 28. sept.
Emaljetechnik	42522	5	24. sept. - 28. sept.
E-salg smykker	42861	5	1. okt. - 5. okt.
Stenfatning	45158	7	4. okt. - 12. okt.
Støbeteknik	45884	5	15. okt. - 19. okt.
Gemmologi farvede sten	45881	5	22. okt. - 26. okt.
Opbygning og montering	44928	10	29. okt. - 9. nov.
§ 26 Sikkerhed ved ledning m.m.	44530	1	13. nov.
Personlig sikkerhed epoxy m.m.	43996	2	14. nov. - 15. nov.
Art Cam	40685	5	26. nov. - 30. nov.

Deltagerbetaling kr. 118,- pr. dag.

www.eucl.dk



EUC Lillebælt

BERING JEWELLERY

Det er lykkedes BERING Time at blive europas hurtigst voksende ure firma, nu er vi meget stolte af at kunne præsentere et helt nyt patenteret smykke system.

Smykkerne er som urene inspireret af den Arktiske skønhed hvor idealet er den evige is: Tidløst, smukt og bestandigt. Minimalistisk dansk design, forenes med maximal materiale styrke. Kollektionens klare strømlinede former og enkle elegance krydres med funklende Swarovski krystaller og glitrende keramik.

Vores patenterede samlesystem giver dig mulighed for at designe et komplet smykke helt efter din smag.

**Vi ser frem til at præsentere Jer for vores unikke smykkeunivers på:
Cliff Jewellery Fair, den 9-12 august, stand E-Nord-006**



BERING
inspired by arctic beauty

12

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



Louise Grønlykke

*Fine 24 karat guldøreringe med
rosa kvarts og to brillanter.*



Toftegaard

*NOCTURNE hedder den smukke serie, tegnet af
Traudel Toftegaard, og produceret i Danmark.
Halssmykke i 14 karat guld til 3.750,-
Armring i 14 karat og sterling sølv til 6.400,-
Der fås også ring og øreringe i serien.*

Stenform

En enkelt lille ørestik i krystal.
Vælg mellem sort, creme eller lilla.
Pris 165,-

Heiring

Skab dit eget smykke med nyt
koncept fra Heiring under navnet
LIVIA. Alle armringe koster 1.495,-
uanset størrelse og udskiftelige
dele koster fra 620,-

MUmS!

Fossil

Små rose guld farvede blade
fyldt med cubic zirconia:
Halskæde, ørestikker og armbånd.

Danior Smykker

Dejlige ringe i sterling sølv med guld-
fatninger og ædelsten i forskellige
farver. Kan sagtens kombineres på
samme finger! Fatningerne kommer
med mange forskellige motiver.
Priser fra 1.575,-

MUmS!

14

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



Blomdahl

Nyheder i ren medicinsk titan fra Blomdahl Medical. CRYSTAL BALL fås i flere farver og modeller, blandt andet denne Half Ear Ring.



Anette Wille

COSMOS ringe i guld, sølv eller sortoxyderet sølv. Pris for sølv mellem 199,- og 2.995,-



Von Lotzbeck

Den noget usunde kropsholdning her kan jo ikke undgås, behængt med fede smykker fra Von Lotzbeck, som pigen er.



Loopie Love

Laaaang halskæde med kilden fjer. Pris 550,-

[ZÖL]

cool design for great taste

BRAND NEW

Visit us at CIFF Jewellery B3-022

ZÖL
Oktobervej 49 _ DK-8210 Aarhus V
+45 86 25 08 05 _ info@zöl.dk
www.zöl.dk



MEDICINSK ØREPIERCING 0 % NIKKEL

Vis ekstra omsorg for børnene – lav begge huller på én gang.



Medicinsk dobbeltpiercing – det bedste for barnet.

Når et barn skal have huller i ørene, tænker både forældre og barnet over flere ting. En af disse ting er – gør det ondt? Medicinsk dobbeltpiercing fra Blomdahl er løsningen.

Med vores unikke system kan du lave huller i begge ører på én gang, helt alene. Barnet oplever kun én piercing. Endelig er det slut med barnets tøven, inden det andet hul laves.

Det går hurtigere, føles tryggere og er mere skånsomt for barnet.

Blomdahl er en tryk måde at være fin på hver dag.

BLOMDAHL
medical beauty

www.da.blomdahl.com

Fossil

Slankere urrem og fremhævet skive på Fossils BRIDGETTE.

**Hugo Boss**

Underspillet maskulinitet fra Hugo Boss her.

**Mango**

Det glade sommerur TUTTI KOLORI fra danske Mango, hvor gummikransen kan vrides af og skiftes ud. Pris 698,-

noon copenhagen

Inspireret af Sébastien Truchets enkle grafik, der er blevet omsat til et levende mønster, der forandrer sig, som tiden går. 42 mm stål urkasse med meshrem, 5 ATM. Pris 795,-



MUmS!

byBiehl

Den store SPARKLE ring fås
i tre varianter – Gold, Black og
All Black. Her er den i Black
til 1.395,-



Ravstedhus

Vedhæng med træ
i 925 sølv, fås både
mat og blank.



Mads Heindorf

Lækker rustik
sølvring med klar
blå sten.

MUmS!

Susanne Friis Bjørner

»Sød pige viser alle sine
SFB smykker...« Sterling sølv
ring, armbånd og halskæde
med farvede ædelsten.



Finn Feelings

Fascinerende plantevedhæng
i sterling sølv fra Finn Feeling,
der blandt meget andet godt
gør det i naturtro naturgengivelser.

Lund Copenhagen

MIKRO MARGUERIT måler blot 5 mm.
Forgylt sølv med hvid emalje.
Ørestikker til 315,-



Smykkeserie i sort facetteret onyx:
Halscollier med lås 2465 kr.
Enkelt armbånd 185 kr. pr. stk.
3-rækket armbånd 595 kr. pr. stk.



Black is beautiful...



Sort obsidian ring 550 kr.



Mink armbånd med Dream on vedhæng.
Vælg mellem hvid eller sort 285 kr. pr. stk.
Dream on månestens vedhæng 520 kr.



Sort satin kæde med onyx rose 295 kr.



Scan koden og se alle
Dream on nyhederne.

STENFORM

THE EXCLUSIVE QUALITY COLLECTION

www.stenform.dk

Vil du nå branchen og forbrugerne?

3 numre tilbage i år:

September (nummer 6) udkommer ultimo september
Deadline for annoncebestilling: 7. september

Oktober (nummer 7) udkommer ultimo oktober
Deadline for annoncebestilling: 7. oktober

November (nummer 8) udkommer ultimo november
Deadline for annoncebestilling: 7. november

Kontakt Henrik

på hw@designuresmykker.dk

eller telefon 20 63 60 01

for et godt tilbud

på dine næste annoncer.

Rabinovich

Rabinovichs velkendte organiske stil i ring og øreringe i oxyderet sterling sølv med ferskvandsperle.

**Pandora**

Pandoras nye Autumn 2012 kollektion starter ved 125,- og omfatter ringe, halskædedehæng og øreringe af sterlingsølv med emalje, muranoglas, ædelsten og glimt af 14 karat guld.

MUmS!

Dyrberg/Kern

SOLAR hedder en ny klassisk serie fra DIK i en enkel cirkulær form. ELIDIA hedder øreringene, og REINA hedder ringen. Pigen, derimod, hedder Felicia.

Du Plessis

Elegant åben 25 mm bred arming i naturgrå slangeskind (Puff-faced Watersnake/Homalopsis buccata) og hvidrhodinerede sølvkanter. Foret med blødt lammeskind. Åbning kan reguleres noget. Pris 399,-





Flora Danica Jewellery

Små FORGLEMMIGEJEr bliver ligesom til noget mere, når de er gengivet i guld...
I overflod på armen,
i en buket på fingeren
eller enkeltvist om halsen
i en lædersnor.



Marie Zabel

Lækker håndfuld fingerringe i sterling sølv.
PERLE sølv 350,- Forgyldt 600,-
Forgyldt med stjerne 1.000,-
Oxyderet 350,-
Banket forgyldt sølvring 450,-
Glat forgyldt sølvring 1.000,-

MUmS!

Needs Jewellery

DESIRE

Glitrende ring med zirkoner
i forgyldt sølv. Pris 995,-



Troldekugler

Fuld romantik på dette PINKSILVER armbånd i sarte pastelfarver: Pink perler og rosa kvarts, der »virker beskyttende og beroligende og fjerner al negativ energi fra kroppen, samtidig med at den åbner for hjertet«...
I midten en enkelt og eksklusiv Hortensia-kugle i guld.
Samlet pris 10.495,- Kugler koster fra 335,-





KIRSTEN DYRUM

copenhagen

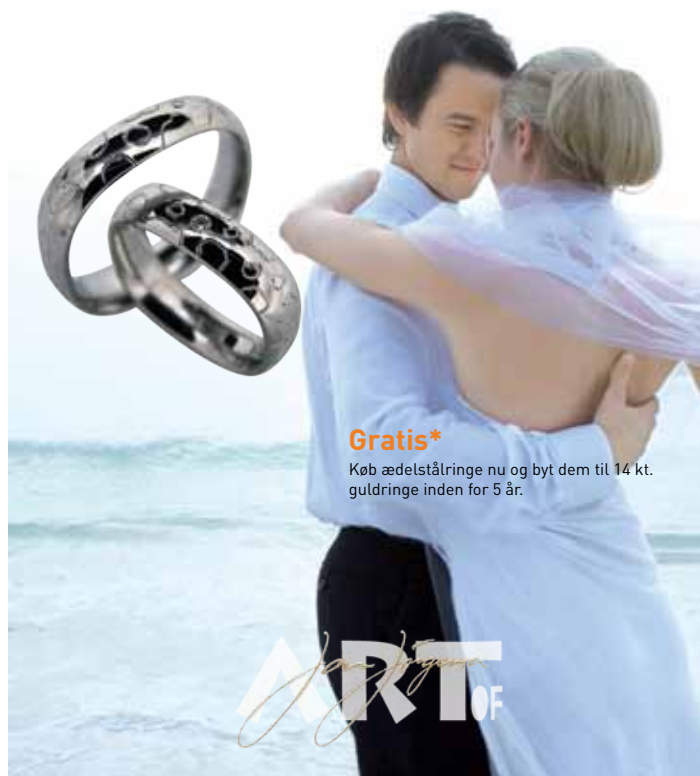
925
STERLING
SILVER

www.kirstendyrum.com

stand B3-12

Gratis*

Forlovelses- eller vielsesringe.



Gratis*

Køb ædelstålringe nu og byt dem til 14 kt. guldringe inden for 5 år.

ART OF

My life as a
fairytale

Et stjålent øjeblik, tiden der står stille, drømmen der med ét bliver til virkelighed – det er hemmeligheden bag vores smykker.
Passionen for håndværket afspejles i hvert smykke, som fra idé til færdigt design er skabt af ildsjæle. Vores unikke smykker fortæller deres egen historie og indbyder til at tage på en drømmerejse, dvæle et sekund og lade tiden flyve forbi.

Velkommen til vores smykkedrømme!

CIFF Jewellery Stand A037 - www.rabinovich.dk

Rabinovich
DENMARK

Crystal Design

NYHEDER

Nyhedsmail med tilbud!

Få info om udsalg, spændende nyheder, messer og åbningstider i København, tilmeld dig på vores ...

Ny hjemmeside!

Se vores åbningstider, få kontakt og tilmeld dig vores nyhedsmail på:

www.crystaldesign.dk

Crystal Design har gennem mere end 20 år, opkøbt, specialslebet og produceret halvfabrikater og ædelsten til skandinaviske guldsmede.



Nyheder på messen:



Stort, nyt og spændende udvalg af rå, facet og rosenleble diamonds.



Web: www.crystaldesign.dk
Mail: info@crystaldesign.dk
Tlf: 7578 0805 - Mobil: 2711 0804

Kontoret i København:
(Åben hver anden mandag)
Gøthersgade 12, 2.sal
1123 København K

Husk at du altid kan ringe og få et udvalg tilsendt.

Design: Per-And Nielsen

LEA

Lisbet, Eva & Anne-Marie

www.leadesign.dk

Izabel Camille

En buket elegante kreoler
i sølv, sandblæst sølv og
guldbelagt sølv med
zirkoner. Pris henholdsvis
1.200,- | 1.150,- | 1.400,-



25

D
E
S
I
G
N

U
R

S
M
Y
K
K
E
R

MUmS!

**SAN – links of joy**

Nye charms med ferskvandskulturperler og
smykkesten til armbåndsserien Fairytale by San.
Alt i sterlingsølv og læder. Charms fra 110,-

**Taani linn**

Armbånd i sterlingsølv
med Swarovskikrystaller,
der kan skydes frem og tilbage
som på en kugleramme. Pris 475,-
Til serien hører også
collier og øreringe.

**Nomination**

CHIC serien fra
italienske Nomination
er ringe og armbånd
med cocktailstore
Swarovskikrystaller
i stærke farver.



Støvring Design
*Oxyderet sølvring med
mønstre der matcher
hjerterne til venstre.
Pris 695,-*



Støvring Design
*Lækre rillede hjerter
i oxyderet sølv fra
Støvring Designs julekatalog.
Collier 595,-
Ørestikker 495,-*

Ruben Svart
*Sådan gøres en cocktailring:
33,81 carat ametyst
og 19 brillanter på i alt 0,72
carat twlvss sat i hvidguld.*



Ravstedhus
*Blomstervedhæng
i 925 sølv med
forgylt centrum.
Fås mat og blank.*



Ravstedhus
*Chan Luu læderarmbånd
med stålknap og sorte agater
eller hæmatit.*

MUmS!



Susanne Friis Bjørner
Sølv øreringe med grøn
kvarts til 985,-

Randers Sølv
Smukt bølget sølvmotiv på halskæde,
armring og ring. Modellen er Camilla
Dalby, hvis nogen skulle være i tvivl...



Randers Sølv
Nye massive vielsesringe
fra Randers sølv, med
mat og ru halvdel og
brillant eller cubic
zirkonia på hendes
efter ønske.



Stenform
Orange mix armbånd.



Karin Borup Copenhagen

EN HÅND TIL SKOVENS MENN

Foto Christian Aarslund.

Orangutan er et samarbejde mellem WWF Verdensnaturfonden, Red Orangutangen, Karin Borup Copenhagen og flere andre for at bevare regnskoven på Borneo og dermed sikre orangutangens hjem. Du kan støtte ved at have Reach Out armbåndet i din butik.

Indsamlingskampagnen Orangutan starter med et brag i august, hvor der sættes stort fokus på den truede orangutang. Kampagnen er igangsat med initiativ fra Hellerup Parkhotel, der har ført WWF Verdensnaturfonden og Red Orangutangen sammen i projektet, der går under navnet Orangutan.

Den 29. august til 2. september inviterer Orangutan til byfest i Hellerup. Her vil der være aktiviteter for motionisterne, de madglade, loppeisterne og familiemenneskerne. Alle aktiviteter og tidspunkter kan findes på www.orangutan.nu. Derudover har kunstner Mie Eje givet et maleri til projektet, som bliver bortauktioneret på lauritz.com og ydermere vil blive solgt som kunstmaleri. Desuden er det lotteri med store og flotte præmier og andre sjove indsamlingsaktiviteter. Byfesten i Hellerup og en massiv mediedækning bliver startskuddet til kampagnen, der sætter fokus på og samler penge ind til orangutangen og dens levested, regnskoven.



Forældreløs orangutangunge får flaske på Lone Drösch Nielsens center.

Regnskoven krymper

Borneo har altid været rig på regnskov, men som følge af, at vi mennesker er blevet flere og forbruger mere, er en stor del af den blevet fældet til fordel for blandt andet palmeolieplantager. Når regnskoven forsvinder, mister en lang række dyrearter deres naturlige levested. Det gælder ikke mindst orangutangen – en af vores mest intelligente og fredelige slægt-



Guldsmed
Karin Borup.



NESKER

Tusindevis af orangutanger forsvinder hvert år, når deres regnskovshjem ødelægges af skovhugst, skovbrande og plantage- og minedrift. Orangutan arbejder imod rydningen af Borneos regnskove for at sikre den mangfoldighed af plante og dyrearter, der findes der. Danske Lone Drösch Nielsen rehabiliteringscenter for nødstedte orangutanger er et af de projekter, som kampagnen indsamler penge til.



29

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



REACH OUT ARMBÅNDET

– **Reach Out armbåndet** består af to led, der symboliserer en menneskehånd og en orangutanhånd, der griber om hinanden, fortæller Karin Borup, der har designet smykket. Armbåndet er i rhodineret sølv og bomuldssnor, der er pænt afsluttet med sølvkugler. Den vejledende udsalgspris er 499,- og vi leverer smykket i æske samt en pose med Reach Out-projektets logo. Armbåndet kan købes på www.karinborupcopenhagen.eu eller hos guldsmedene i hele landet.



ninge. Orangutang betyder skovens menneske på Malaysisk.

Fældningen af regnskoven gør, at orangutangerne bliver presset tættere på menneskene og deres områder. Dette møde er ikke lykkeligt. Orangutangerne bliver ofte slået ihjel, fordi de er i vejen. Når en orangutangmor bliver dræbt, efterlader det hendes unge fuldstændig hjælpeløs og som et let bytte for illegal kæledyrshandel.

Hjælpeprojektet

På Borneo findes tre underarter af orangutangen. Underarter som ikke vil overleve i naturen, hvis man ikke fortsætter det arbejde, der allerede nu er i gang for at beskytte orangutangens ret til et levested.

Hver eneste orangutang er vigtig for artens overlevelse, og derfor bør så mange

orangutanger som muligt vende tilbage til den fri natur. Siden 1999 har danske Lone Drösch Nielsen reddet forældreløse orangutanger fra fangenskab, sygdom og sultedød. I dag er hendes orangutangcenter på Borneo verdens største. Hun har evakueret voksne orangutanger, hvis skovområde stod over for at skulle fældes, og hun har kæmpet for at sikre orangutangerne et værdigt liv i den regnskov, der burde tilhøre dem. Der er i øjeblikket 620 orangutanger på centret, de fleste af dem er forældreløse unge. Målet er at gøre alle orangutanger klar til et liv i frihed og gendanne dem i sikker regnskov. Orangutan støtter dette projekt.

– Vi håber I vil være med til at hjælpe, lyder opfordringen fra Karin Borup og Jesper Møller fra Karin Borup Copenhagen.

www.orangutan.nu

www.karinborupcopenhagen.eu



Skovens blebørn.

COMBINE&
COLLECT

01



02



04

05



03



06



08



07



10



11



09



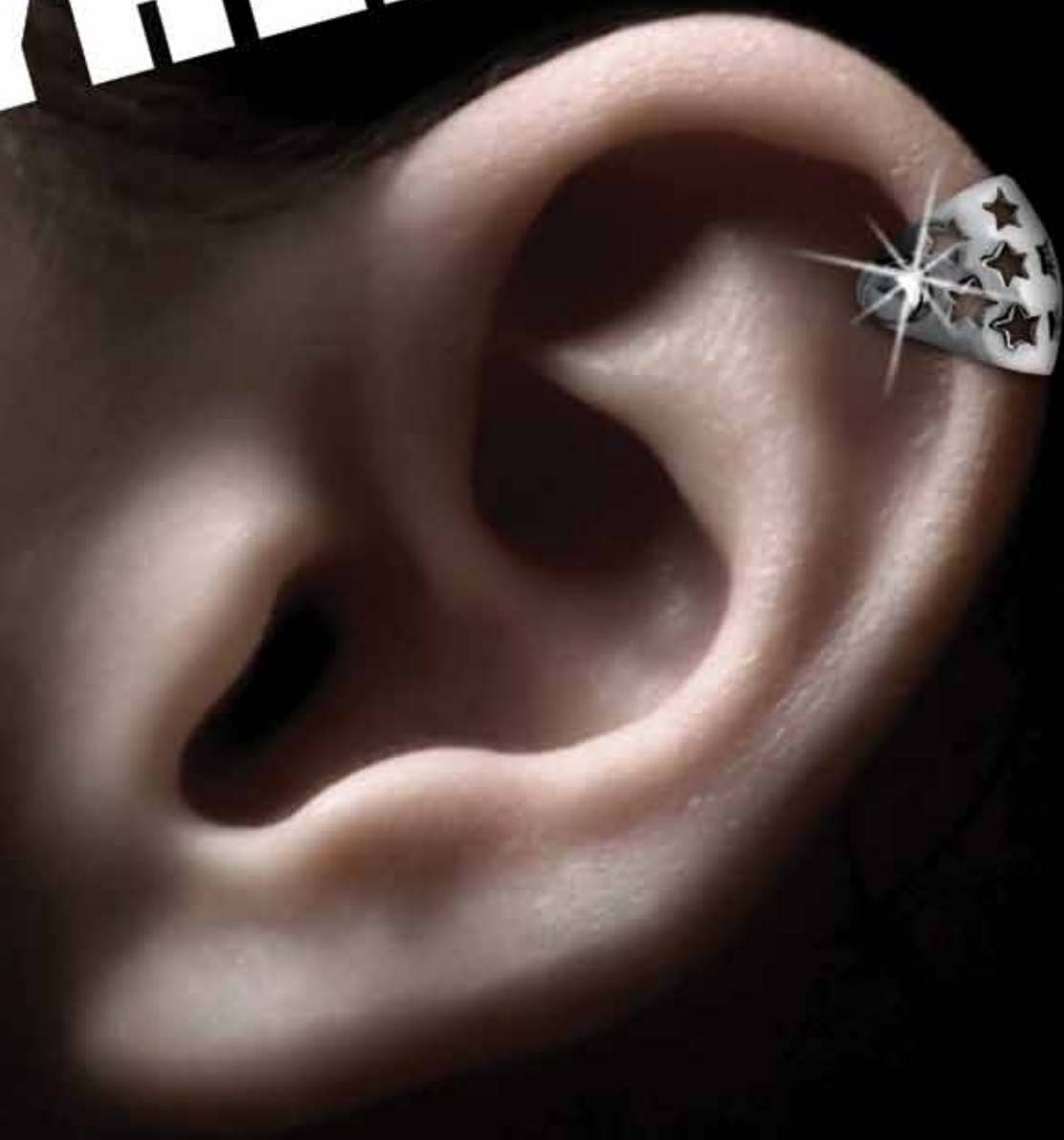
- 01 SQUARE CLUSTER / OXIDERET SØLV 1.450,- 02 MUFFIN CLUSTER / OXIDERET SØLV 1.450,-
03 BUTTON BRACELET / 14 K GULD 7.450,- SØLV 950,- 04 MELON PENDANT / OXIDERET SØLV 950,-
05 ORBIT RING CLOSED / 14 K GULD 7.450,- 06 ORBIT RING OPEN / OXIDERET SØLV 950,-
07 ORBIT BRACELET OPEN / 14 K GULD 6.950,- 08 MUFFIN EARRINGS WITH BALL PENDANT / SØLV 600,-
09 MUFFIN EARRINGS / SØLV 350,- OXIDERET SØLV 350,- 14 K GULD 1.450,- 10 SQUARE RINGS 14 K GULD / 1 PC 12.150,-
/ 3 PC 26.500,- / 5 PC 39.950,- 11 MELON RING / 14 K GULD 17.950,- SØLV 1.250,- OXIDERET SØLV 1.250,-

VISIT US AT
VONLOTZBECK.COM



VON LOTZBECK
JEWELLERY

NYHED



NYHED fra HARD STEEL.

Spørg efter "Øre TIP" fra HARD STEEL, hos din lokale Guldsmed eller Smykkebutik. Alle modeller fås i Sølv, Sort Rhodium og Sølv Forgylدت, som stikker eller piercing.



Se mere på www.HARDSTEEL.dk

Ønskes forhandling kontakt Tlf: 6060 5830



Lang kæde i sterlingsølv/24K forgyldt med labadorite.
Vejl. udsalg DKK 2.700,-



taanilinn

Find nærmeste forhandler på www.taani-linn.dk

Taani linn · Elgårdsmindparken 20 · 8362 Hørning · T: 2276 3295 · info@taani-linn.dk

FANTASTISKE

MANUFACTURE RODOLPHE CATTIN Adore

Efter forlydender fra Rodolphe Cattin indeholder uret her, hvad en kvinde har brug for: 129 diamanter rundt om en skive af sort perlemor og to tidszoner med hver sine tal og visere. Multitasking gjort elegant...



BREGUET Tradition Breguet
7047 Tourbillon Fusée or Rose
18 karat roseguld komplikation med tourbillon og uhindret kig til det fascinerende værk. Ved resolut at vise mekanikken frem virker uret både super futuristisk og samtidig elegant klassisk. Resultatet er en sand masterpiece showcase.



ANTOINE MARTIN

Quantième Perpétuel QP01

Mester urmager Martin Braun har brugt to år på at visualisere og udvikle dette æstetiske drømmeur med evighedskalender (smørefri, naturligvis).



URE #3

I sidste nummer
bragte vi cool, vilde og
outrerede ure, frisk ud af
Schweiz — nu er turen
kommet til de smukke,
de elegante og
de romantiske...

BULGARI Serpenti

Altså, hele den historie med
Eva skal vist fortælles forfra:
»Lad æble være æble og grib
slangen!« Bulgari leger med
natsort emalje, pink guld, sort
safirskive og 385 funkende
brillanter i en sublim symbiose
af smykke og ur. Hvem kan
fortænkes i at nyde en lille
smule synd...?

FREDERIQUE CONSTANT Black Beauty

Vi tøver ikke med at kalde
Frederique Constants Heart
Beat ure for verdens mest
romantiske. Den nye Black
Beauty er bestemt ingen
undtagelse. Gennem de to
sammenflettede åbne hjerter
anes et glimt af urværket – det
bankende hjerte. Sort perle-
morsskive og diamanter også
her (måske en ny trend?).

**CORUM Admirals Cup
Legend 42 Chrono**
Det traditionelle tolvkantede
Admirals Cup i en særlig under-
spillet harmonisk version med
bløde vinkler, og for første
gang med kronograf. Fås i stål,
rødguld og to-tone.

35

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



BALMAIN Opera Round

Opera Round blev lanceret i 1990. Nu er den tilbage i rampelyset i en ny version med 60 Wesselton diamanter. Så skulle man måske alligevel gi' Wagner en chance...?



LONGINES Agassiz 180th Anniversary Limited Edition

Sådan fejrer man 180 år på bagen! Klædt i pink guld og 180 diamanter og i et feminint og enkelt snit. Uret er en hyldest til Longines grundlægger, Auguste Agassiz.

– Den sorte alligatorrem vil blidt smyge sig om slanke kvindehåndled, lyder det betænksomt fra jubilaren.

BLACKSAND Continuity Collection – White Sea Turtle

Den hvide havskildpadde fortæller om livet og tiden. En elegant måde at skabe opmærksomhed på sårbarheden i naturens skønhed på.



DAMIANI

Belle Epoque Ceramic

En hyldest til Belle Epoque – herhjemme kaldet skønvirke. Et såkaldt »easy-to-wear« diamanteret ur i tidløs elegance og enkelt forfinet design, lyder det fra firmaet. Man skulle også kunne fornemme haute couture, maleri, arkitektur og spillefilm, så kig måske en ekstra gang...



DEWITT Golden Afternoon

En gylden eftermiddag omsat til værk og visere. Det er næsten, så man kan dufte blomsterne og høre solsorten på en varm sommeraften. DeWitt beskriver det sådan:

– Uret driver af fyldig mørk chokolade med fyrstelige søjler af pink guld sat med en krans af diamanter som for bedre at værne om denne klandestine have. To englevinger bestryger blidt Paradisets Have, som timerne og minutterne passerer...





REVELATION R01
Double Complication

Overbevisende debut fra firmaet Revelation, med to komplikationer, det vil sige avancerede mekaniske funktioner. En hemmelig lås på urkassen udløser den første komplikation, kaldet Revelation. Det er en mekanisme, hvor to skiver glider til side og gradvist afslører urets værk, som er den anden komplikation, nemlig en tourbillon.

PETER TANISMAN Carrousel Red Passion

Peter Tanisman kan ligesom Chopard noget med frie ædelsten. Her er det din egen private rubin-tombola, hvor gevinsten naturligvis er kærlighed! Tryk let på safirtrumlen og nyd myriader af rubiner, der tumler rundt.



CHOPARD
Happy Sport Oval

Happy Sport blev lanceret i 1993 og består simpelthen i nydelsen ved at se de flydende diamanter bevæge sig rundt på skiven. Nu fås samme gode leg i oval version – »et i sandhed sensuelt rum« – med syv af de legesyge sten.

CREOL SMYKKER



Guldbelagte sølvsmykker med ædelsten



Creol
Kompagnistræde 21
København
T 33 15 30 37
www.creol.dk



Frame by 3D INVENTAR



Nyt fleksibelt og prisrigtigt inventar koncept

Frame er et nyt fleksibelt inventarkoncept specielt udviklet til smykkebranchen. Frame er dansk håndværk til markeds absolut mest konkurrencedygtige priser. Frame kan kombineres i utrolig mange flotte variationer med slidstærke overflader.



udtræksplade



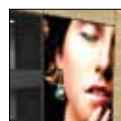
skuffe



bundskuffe



extra lager



bagbelyst poster



nyeste ledlys



indbygget



påbygget

3D INVENTAR

Tlf. 73121000
www.3d-inventar.dk

MADS HEINDORF



GULDSMED

DESIGNER

KUNST

KVALITET

HÅNDVÆRK

SMYKKER

MED SJÆL



MADS HEINDORF JEWELLERY

Gothersgade 105 | København | +45 20 20 21 91
Åben: hverdage 10:00 - 17:30 | lørdag 10:00 - 15:00
info@madsheindorf.dk | www.madsheindorf.dk

time to care 2012 - på sporet af isbjørnene

Den har en majestætisk snehvid figur, vejer omkring 168kg og lever med sine to unger i Hudsonbugten. Men desværre er isbjørne udryddelsestruet. Dette alene er grund nok til at gøre alt, hvad vi kan for at beskytte denne dronning af Arktis og hendes artsfæller. Det er derfor, efter den enorme succes med den første "time to care"-velgørenhedskampagne, at BERING støtter dyrebeskyttelsesprogrammet Polar Bears Internationals sporingsprogram i 2012 og har adopteret isbjørnemoderen med hendes to unger.

På www.beringtime.com kan alle følge "BERING-isbjørnens" rejse og se præcist, hvor den befinder sig, samt hvor mange kilometer den har tilbagelagt indtil videre.

For hvert ur, der sælges fra denne limited edition, donerer BERING 100% af nettoudbyttet til Polar Bears International, en organisation, der aktivt arbejder for isbjørnenes beskyttelse.

BERING har i 2012 doneret 75.000 US Dollar til Polar Bear International. 1000 tak til alle BERING kunder, som har støttet salget af disse special edition urer, vi er meget stolte over resultatet.



slim ceramic & diamanter

Limited Special Edition,
urene er begrænset til 1.000 stk.
og nummereret enkeltvis



time to care – en BERING kampagne som efterlader spor.



BERING Time

Når Dansk design finder inspiration i den arktiske rene skønhed begynder en ny tid: it's BERING Time.

Vi er glade for at kunne invitere alle vores kunder og forretningsforbindelser til messe på:

CIFF Jewellery Fair, den 9-12 august, stand E-Nord-006

Vi har nogle spændende nyheder der helt unikt passer ind i vores univers, som vi glæder os til at vise frem.





I snart 30 år har Nuran skabt kærlighedsbånd mellem kvinder og mænd. Siden han som helt ung kom i lære, har han bogstaveligt talt filet, loddet og poleret for at mænd kan fri til kvinder – og kvinder kan sige ja. Idag har hans firma et af landets største kollektioner af forlovelses- og vielsesringe.

Nuran

GUDDOMMELIGT LYS

Af Christian Schmidt



– **Jeg er stolt af**, at folk går med vores vielsesringe. De går jo med dem hele deres liv! siger Nuran med en vis ærefrygt, da jeg besøger ham på værkstedet i Herlev.

Og selvom han også laver andre fine smykker, kommer denne artikel nok til at handle mest om vielsesringe. Det er dem, Nuran er mest kendt for, og det er han bestemt ikke ked af:

– Vi har nok en af Danmarks største kollektioner af forlovelses- og vielsesringe, kommer det med et smil.

Men for at finde ud af, hvordan det er nået dertil, må vi først en tur tilbage til Tyrkiet i midten af firserne...

Læren fra bunden

Som blot femtenårig kom Nuran i 1985 i

lære hos en lokal guldsmed i Istanbul. Det foregik noget anderledes, end guldsmedelærlinge kender til det herhjemme i dag. Dels var det udelukkende mesterlære (lige som herhjemme i fordums tider). Dels begyndte han i bogstaveligste forstand helt fra bunden af. Først skulle han feje gulv. Så fik han gradvist lov til at hente kaffe til mester og i det hele taget sørge for, at mester havde det godt. Siden avancerede han til at file, hvilket ville sige file hele dagen (file, file, file, som Nuran siger). Dernæst blev han sat til at lodde (fra morgen til aften). Som det næste fik han lov til at polere den indvendige side af ringe – men kun den indvendige!

Som tyveårig skete der et stort skift i hans tilværelse, da han ikke alene mødte

Nuran benytter alene konfliktfri sten fra Antwerpen. Alle guldsmykker er håndlavede på eget værksted i Danmark eller Tyrkiet. Designet er inspireret af kærlighed, glæde, smukke brillanter og stolthed ved håndværket.

– Kærligheden leder os til ringene, ringene leder os til kærligheden, som det smukt lyder i Nurans katalog...



Øverst hans,
til venstre hendes...



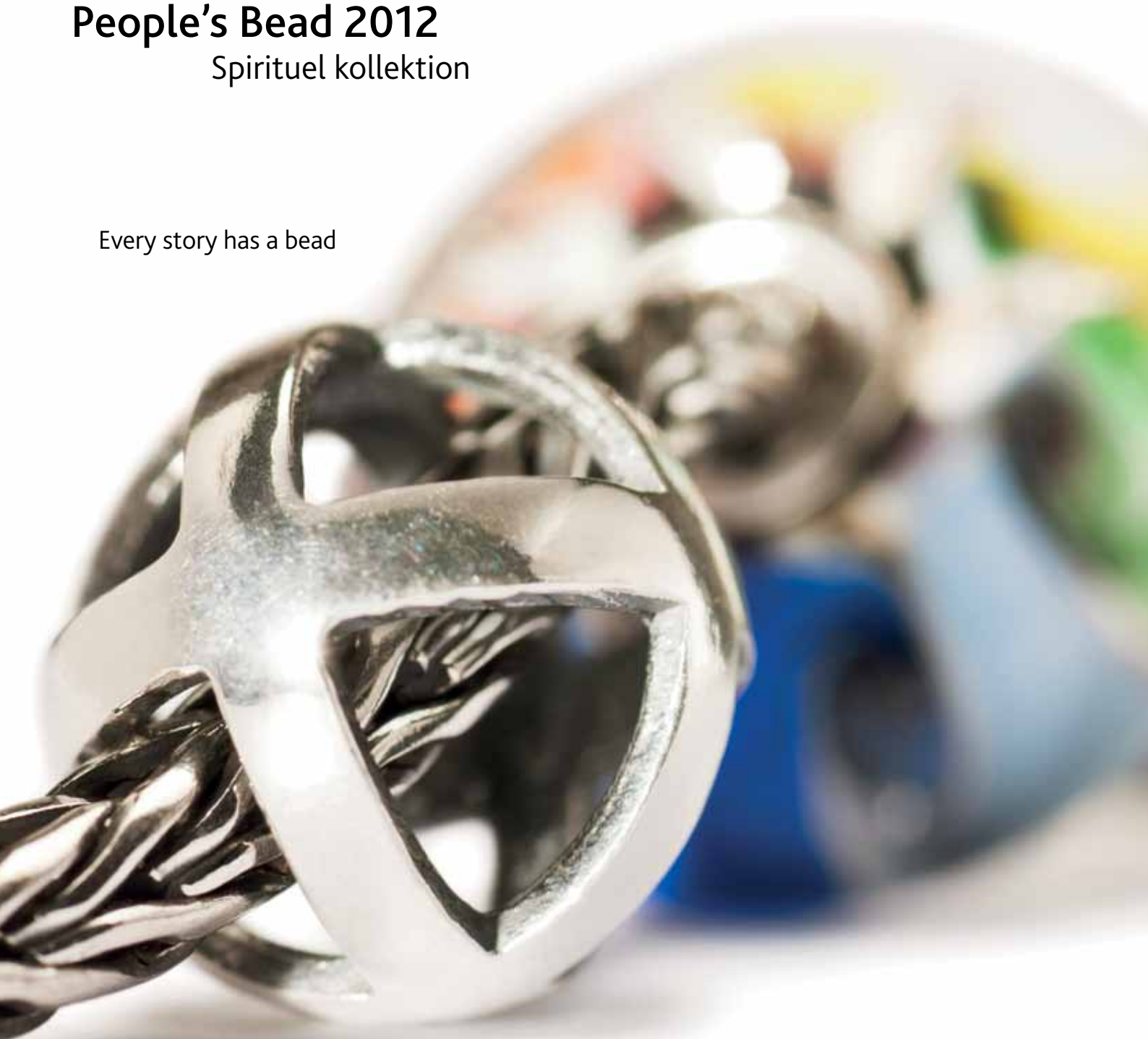
Et af Nurans mange stemningsfulde modelbilleder med egne smykker. Til venstre to ringe, der er indbegrebet af Nuran; to ringe, der binder hende og ham sammen, symboliseret med to halve hjerter og smukke brillanter i hendes.



People's Bead 2012

Spirituel kollektion

Every story has a bead



Se mere på TrollbeadsUniverse.com
Mød os på Facebook.com/Troldekugler



»en vis lyshåret dame«, men også flyttede til Danmark. Damen hed nemlig Lone og er siden blevet Nurans kone og medarbejder i firmaet (Nuran friede på telefon, så desværre ikke noget ned-på-knæ her. Men det var romantisk, hævder han...).

– I 1990 var der endnu mere krise end idag. Der var 370.000 arbejdsløse, så det var umuligt at få et job, husker Nuran. Derfor tog jeg efteruddannelse på Guldsmedehøjskolen, hvor jeg lærte meget om det håndværksmæssige i Danmark og den måde, man arbejder på her.

Men det førte stadig ikke noget guldsmedearbejde med sig. Vejen gik derfor forbi jobs som rengøring og vicevært, før han i 1995 blev bestyrer af en nyåbnet tyrkisk guldsmedebutik i København. Nuran følte sig dog stadig ikke helt på rette hylde, da det mest bestod i at ekspedere andres smykker over disken. Hjemme på altanen indrettede han derfor et lille værksted, hvor han foretog reparationer for at holde handelaget ved lige. Hen på vinteren blev det noget problematisk, da det blev temmelig køligt på altanen, og værktøjet desuden begyndte at ruste. En bekendt kom ham til undsætning med et tilbud om et hjørne af sit tømrerværksted, og dermed kunne Nuran i 1998 starte eget firma, IS Design.

Eget firma

IS står for Istanbul, men derudover er navnet praktisk anonymt, når der sendes varer. Det er fortsat IS, der er stemplet i Nurans smykker.

– Jeg lavede vielsesringe, ligesom vi havde gjort det hos min mester i Tyrkiet, fortæller Nuran. Jeg startede med bare ét sæt af gangen, så tre-fire og så begyndte folk at huske mig.

Nuran fik kontakt til nogle af sine gamle kolleger i Tyrkiet, og sammen indkøbte de maskiner og oprettede et værksted, der fortsat idag laver Nurans kollektioner,

designet i Danmark og produceret i Tyrkiet.

I 2006 skiftede firmaet navn til Nuran, for som han siger:

– Jeg står bag og laver det hele, så det kan lige så godt hedde mit navn. Og så kan folk huske det.

Nurans fulde navn er Nuran Kumasci. Nuran fortæller, at han er omtrent den eneste mand, der hedder Nuran, fordi det faktisk er et pigenavn, der betyder noget så smukt som guddommeligt lys. Nurans fars onkel hed også Nuran, men ellers er navnet kun et drengenavn blandt de kristne armenierne i Tyrkiet, som der er ganske få af.

Plads til skabende svende

Foruden produktionen i Tyrkiet har Nuran eget serviceværksted i Herlev, som foretager reparationer, laver unikke smykker på bestilling og hvor de nye modeller udvikles. Her er ansat to svende, der – ligesom et par af medarbejderne i Tyrkiet – også kommer med input til designet. Blandt andet har Sanne Worsøe Bach lavet den flotte Nature serie.

Sanne har været hos Nuran i otte år og er glad for muligheden for som svend at

Ørestikker og matchende vedhæng med lidt ekstra brillanter på øskenet.

NATURE, designet af Sanne Worsøe Bach.

designer egne ting og få dem ud til de over 200 butikker, der er faste kunder:

– Nuran kan komme og sige: Nu har du en måned, hvor du kun laver dit eget. Det er ligesom jul – nej, det er bedre end jul!

At svendene arbejder selvstændigt ser Nuran som et stort plus for firmaet:

– Svendene har selv kontakten til kunderne og hører derfor direkte af dem, hvad det er, de ønsker. De taler samme sprog som butikkerne og som forbrugerne. Det er noget, vi er meget gode til. Derfor får vi

lov til at lave de specielle ting, som særbestillinger og unikke smykker. Vi er både det lille personlige værksted og den store produktionsvirksomhed.

Ifølge Sanne er der ikke så meget »chef og ansat« på kontoret, men nærmest en familiær og hjemlig tone. Desværre for Nuran måske. Han laver nemlig stadig alt forefaldende arbejde på værkstedet og på konteret – inklusiv at hente kaffe... ■

www.nuran.dk

NY DESIGN-SELV HJEMMESIDE

– **Indtil 2007** var vi mest kendt for de specielle vielsesringe med mange sten og flettede bånd, der bar tydeligt præg af håndværk og af at være håndlavede, fortæller Nuran.

Men i lyset af, at over halvtreds procent af de, der køber vielsesringe, faktisk foretrækker glatte ringe med en enkelt diamant, har firmaet siden 2007 også gjort det i den klassiske enkle vielsesring, som stort set har set uændret ud i mange år.

Netop nu er Nuran gået i luften med en nye service på hjemmesiden www.ourlove.dk, hvor man selv kan designe sin vielsesring. Og her har man mulighed for at supplere det klassiske glatte look med Nuran-specialiteterne som snoede eller flettede bånd, farvede diamanter, flerfarvet guld eller andre dekorative elementer.

www.ourlove.dk

Selvom vielsesringe skal være praktiske kan de sagtens være både personlige og med mange detaljer og effekter som disse Nuran ringe med bånd, riller, isatte diamanter og brug af flere farver guld viser det.





CONSCIOUS

FASHION

JEWELLERY



gs

GITTE SOEE
DENMARK

MØD OS PÅ CIFF JEWELLERY - KØBENHAVN
9. - 12. AUG. 2012 - BELLA CENTRET - HAL A - STAND 022
gittesoe.com - info@gittesoe.com - facebook.com/gittesoe - +45 70 204 104



Kvalitet er vores varemærke



Barcelona

DESIGNER, GULDSMED & JUVELFATTER, EXAMINERET DIAMANTGRADERER, SCAN. D. N.

RUBEN  SVART

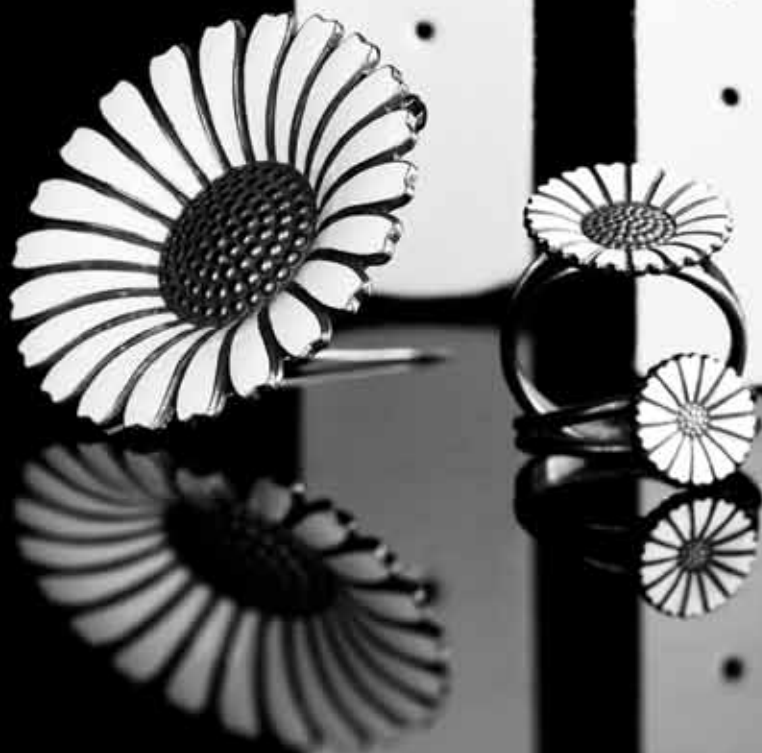
www.svart.dk

mail: ruben@svart.dk

telefon: 33 33 04 16



Dansk guldsmedehåndværk



www.daniorsmykker.dk



Tekst Christian Schmidt. Foto Stefan Kragh

3D Inventar

VI MØDES UNDER URET

Helsingør har fået et nyt vartegn, beliggende på hjørnet af Bjergegade og Sct. Olaigade. Inde over disken i Urmager-Guldsmed Poul R Petersen & Søn svæver et stort designerur; integreret i både loft og bord udgør det et dragende midtpunkt for 3D Inventars nye flotte indretning af butikken.

– **Vi har lige** færdiggjort en butik i Helsingør, som er MEGA fed...

Sådan lyder den begejstrede udmelding fra Claus Halken fra 3D Inventar, da han fortæller om firmaets seneste løsning.

Ønske om specialløsning

Det var butikkens nuværende ejer, urmager Martin Petersen, der i slutningen af 2011 henvendte sig til 3D Inventar med ønsket om at få „frisket inventaret op“ – og det skulle være i samme gode kvalitet som dengang i 1972, hvor forretningen flyttede ind på hjørnet af Bjergegade og Sct. Olaigade.

Vue langs med ekspeditionsdisken. De fremhævede udstillingsrum på væggen bagved indeholder hver deres koncept, hvad enten det er ure eller smykker, og giver en klar og overskuelig profil af hvert brand. Hele butikken er holdt i lyse nuancer, hvor de lækkert forarbejdede elementer af egetræ afspejler kvalitet og håndværk.



POUL R PETERSEN

Poul R Petersen grundlagde sin første butik i 1966 på hjørnet af Kongensgade og Bjergegade i Helsingør. I 1972 flyttede den til sin nuværende placering på hjørnet af Bjergegade og Sct. Olaigade. I 1980 kom anden generation, Martin Petersen, i lære som urmager i en alder af 16 år, og i 1996, efter et par år som kompagnon, overtog han butikken. Butikken har både indgang fra Bjergegade og fra hjørnet.

Lækre detaljer er helt i harmoni med butikkens ure og smykker.

Martin Petersen fortæller:

– Vi havde inviteret tre indretningsfirmaer til at komme med hver deres idé til udførelsen af de ønsker, vi havde om en ny indretning. Vores oplæg var, at det skulle være en individuel løsning og ikke en færdig pakkedesign, der kan ses andre steder. Det skulle være høj kvalitet og ikke på kompromis, og det skulle samtidigt have en udstråling og et udseende, der kunne holde i mange år.

Uret i centrum

– Vi kom med et forslag, hvor omdrejningspunktet i lokalet er et stort ur, omgivet af udstillingsrum bygget op i egetræ. Det er lyst, venligt og udstråler kvalitet og seriøsitet, fortæller Claus Halken.

Uret er meget specielt; det er formet af møbelplade og derefter autolakeret, med to spots og glashylder i og danner det naturlige centrum i butikken. Heldige er de ure og smykker, der bliver udstillet her! „Urremmen“ er udført i massiv egetræ. Den ene halvdel svinger sig op under loftet, hvor den nærmest som en rød løber leder fra hjørnedøren og hen til disken. Den anden halvdel går fra uret og ud til hver side og danner derved selve ekspeditionsdisken. En smuk og symbolsk elegant indikation af urets betydning i denne butik.

Kundernes reaktion

– Når man ændrer en så gammel butik, kan det ikke gøres uden en vis grad af spænding og spekulation om, hvad kunderne vil sige til for store forandringer, fortsætter Martin Petersen. Derfor var det et bevidst valg, at det ikke skulle ose for meget af neon og stål, men der skulle lægges vægt på at bevare en hyggelig atmosfære.

– Den idé og løsning, som 3D Inventar kom med og den måde, de præsenterede den for os på, var meget nærværende og overbevisende, samtidigt med at oplægget var utraditionelt. Vi faldt for det med det samme. Forståelsen for de få rettelser, vi havde til første oplæg, blev imødekømt og rettet lige efter vores ønske.

– Og kunderne har taget utroligt godt imod den ny indretning og rost den kvalitet, der er valgt, og ikke mindst de flotte detaljer som blandt andet det store ur. Ikke alle ser lige med det samme, at det er et ur, og at disken rent faktisk er en urrem, som vi står ved, så det er sjovt at følge, når den går op for dem, smiler Martin Petersen.

Hverdag med glæde

– Vi, som arbejder her til hverdag, er også yderst tilfredse med det færdige resultat, også selvom det er en stor omgang med sådan en ombygning. Vi har fået en mere strømlinjet butik med et bedre overblik, nye måder at udstille vores varer på, og en hverdagsglæde ved kontakten med naturmaterialerne, der er brugt til diske og de indbyggede udstillingsvinduer, fortæller Martin Petersen.

Claus Halken er også selv yderst tilfreds med at kunne vise 3D Inventars sikre greb om de specielle løsninger, som firmaet har gjort til et særkende. Indretningen blev i øvrigt opstillet på blot to dage, efter at lokale håndværkere havde udført deres del af opgaven, og butikken kunne åbne igen som planlagt den 30. april.

– Mange spørger, om der har været dyre arkitekter til at tegne den ny indretning. Med største glæde må vi så svare, at det har der ikke – men også med beklagelse indrømme, at idéen ikke er vor egen, men at æren til indretningen tilfalder 3D Inventar, slutter Martin Petersen med et smil. ■

www.3dinventar.dk

Poul R Petersens mange brands – blandt urene kan nævnes Seiko, Maurice Lacroix, Ole Mathiesen, Skagen, Arne Jacobsen, Festina og Hugo Boss og blandt smykker Pandora, Pompos, Lund, Heiring og Diana Holstein – præsenteres på bedste maner i hver deres eksklusive montre.

DESIGNURE SMYKKER MESSEN 2013

Sæt kryds i kalenderen!

Fredag den 15. til søndag den 17. marts 2013 i DGI-huset Vejle

Information om forårsmessen:

Fredag den 15. marts åbner forårsmessen i Vejle for sjette år i træk med flere udstillere, flere kvm. og flere besøgende indkøbere/butikker fra Danmark samt hele Skandinavien og Tyskland.

Den 1. november bliver kontrakter sendt til udstillere fra 2012 med 14 dages returneringsfrist.

Efter at vi har modtaget de underskrevne kontrakter, tager vi fat i nye udstillere.

Vi laver allerede nu en interesseliste for nye udstillere, så vil du sikre dig en stand på messen i 2013, bedes du sende en mail med ønsker og størrelse til hw@designuresmykker.dk. Det gælder også, hvis du blot vil have mere information.

Du kan gå ind på www.designuresmykker.dk og se udstillerliste og stemningsbilleder fra de sidste år.

Vi kan kun gøre messen bedre ved at spørge de besøgende om deres mening, hvilket vi har gjort jævnligt. Det, vi hører, er meget opløftende: God handelsmesse, bredt sortiment, nye spændende udstillere, hyggeligt med gratis morgenmad og usnobbet atmosfære, vi kommer igen i 2013 osv. Lad være med at tage vores ord for pålydende, men tag kontakt til jeres forhandlere/butikker, så I selv kan høre, hvad de synes om messen.

Kontakt Henrik Westerlund på hw@designuresmykker.dk

Fakta 2008-2012

År	Udstillere	*Besøgende butikker
2008	81	333
2009	88	440
2010	93	466
2011	105	515
2012	133	529

*Vi tæller kun hver butik 1 gang

Priser 2013

Markedsføringsbidrag	DKK	3.145,00
Leje pr. m2	DKK	693,00
Minimumsareal		10,2 m2

Prisen dækker rengøring af gulvareal, standopbygning (vægge til nabo/bagvæg), skiltefrise, gulvtæppe (fast), sikkerhedsvagter nat og dag, trådløs adgang til internet, daglig besøgsliste, morgenmad lørdag og søndag i caféen, massage på udstillerstandene, messeguide mv.

Åbningstider 2013

Fredag, den 15. marts	Kl.	10.00-19.00
Lørdag, den 16. marts	Kl.	10.00-19.00
Søndag, den 17. marts	Kl.	09.00-17.00





noon
copenhagen



18:00



14:20



10:09

Pris: 395,-



**NOT AFRAID
TO BE DIFFERENT**
noon copenhagen SS 2012

Nærmeste forhandler 75720090
www.nooncopenhagen.com

EUC Lillebælt i Frederica tager aktiv del i ædelsmedefaget – med kurser, uddannelser, gæstelærere fra faget og samarbejde med engelsk skole om studieophold for sølvsmedelæringerne.

ÆDELSMEDE RYKKER

52

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



Fremstilling af svendeprøve for sølvsmede, februar 2012.

TIL BIRMINGHAM MED FAGET

Af: Laila Wilkinson og Michael Westermann (foto), EUC Lillebælt

EUC Lillebælt sendte i sommeren 2010 tre sølvsmedelæringer til BCU (Birmingham City University) School of Jewellery i Birmingham, hvor faget er godt repræsenteret. De blev varmt modtaget og fik sig en faglig begivenhedsrig oplevelse. De tre læringer er eksemplariske ambassadører for sølvsmedefaget, så med en selvfølgelig gik de videbegærlige og ihærdige til værks med det fire ugers program, som var strikket sammen særligt til dem. De fik smagt på flere sider af faget og fik således lov at prøve kræfter med gamle traditionsrige arbejdsteknikker, såvel som de nyeste innovative, digitale 3D teknikker.

Lærlingeerfaringer

De tre læringer, Emil Borregaard, Jonathan Telling Zeuthen og Philip Mørch-Lassen er alle meget forskellige men fælles er deres passion for sølvsmedefaget. Her er deres egen beretning:

– Den 4. juli havde vi vores første møde med ædelmetalskolen i Birmingham, BCU School of Jewellery. Her blev vi modtaget af professor Jack Cunningham, skolens direktør. Vi blev vist rundt og præsenteret for, hvad skolen typisk arbejder med, og hvad de kan tilbyde deres elever af linjer og specialer – hvilket er en hel del. Skolens faciliteter gjorde indtryk; de har oven i købet deres eget innovationscenter med alt, hvad man kan drømme om af 3D scan-

nere, modelprintere og andet IT udstyr – så vi glædede os til at komme i gang!

– Gaynor Andrews, skolens projektleder, tog over og fortalte lidt mere om stedet. Hun viste os hen på The Assay Office, som har Birminghams fineste sølv-samling; hovedsagligt fremstillet af en sølvsmed ved navn Matthew Boulton. The Assay Office er også der, hvor alt der skal stemples, bliver stemplet eller hallmarked, som englænderne kalder det.

– Steve Millington, som er metaltrykker med eget familieejt firma, underviste os i metaltryk. Han var virkelig dygtig og hurtig i sit fag. Steve gav os et lynkursus i metaltrykning, hvor vi efter et par forsøg i kobber og messing selv trykkede korpudelen til vores gennemgående projekt i sølv. En inspirerende og dygtig lærer, som vi håber at få lov at opleve igen.

– Vi påbegyndte således de forskellige dele, som til sidst skulle samles til en Truffle Box – en opgave, der var skræddersyet til os af Gaynor Andrews og Mark Lewis. Mark var vores lærer det meste af tiden; dygtig med en meget bred tværfaglig baggrund inden for både håndværk og design.

– Flere af de faglige discipliner snuste vi kun til. Vi fik få dages introduktion til for eksempel 3D tegneprogrammer og TIG svejsning, men alligevel har vi fået øjnene op for rigtig mange fagteknikker, som vi ikke havde mulighed for at opleve i samme



Svendeprøve med glas

De tre læringer havde svendeprøveafslutning den 10. februar 2012. Her opnåede de karaktererne 12 (Emil Borregaard), 10 (Jonathan Telling Zeuthen) og 12 (Philip Mørch-Lassen).

Fra venstre Emil Borregaard, Jonathan Telling Zeuthen og Philip Mørch-Lassen efter afsluttet svendeprøve.



L U N D[®]

C O P E N H A G E N

EST. 1858



Leonardo da Vinci

Leonardo da Vinci er EUs program for erhvervsrettet uddannelse – både grunduddannelse og efter- og videreuddannelse. Leonardo retter sig mod institutioner, organisationer, og offentlige og private virksomheder, der arbejder med erhvervsuddannelse på alle niveauer. Programmets overordnede formål er at styrke kvalitet og nyskabelse i de erhvervsrettede uddannelser og give dem en europæisk dimension. 32 lande deltager i programmet.

54

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R

birmingham...

udstrækning i Danmark. 3D universet inspirerede og åbnede op for nye ideer. Selvom vi kun skrabede i overfladen af det meget omfattende fagområde, fik vi indtryk af, at her er noget, som vil gøre mange aspekter af design og proces væsentligt nemmere og kan revolutionere dele af branchen i fremtiden.

– I løbet af vores ophold deltog vi i et symposium om design og sprog kontra håndværk. Symposiet havde deltagelse af mange akademisk uddannede kunstnere, museumsdirektører, håndværkere og journalister fra flere forskellige steder i verden. Her var det interessant at opleve debatten omkring kunst og håndværk. Det gjorde et stort indtryk på os, og oplevelsen gav stof til eftertanke.

– Som lærlinge føler vi os privilegerede

ved, at EUC Lillebælt og BCU School of Jewellery har formået at etablere et samarbejde, så at vi kan afvikle en stor del af vores hovedforløb i Birmingham. Vi er fulde af forventninger til vores kommende ophold.

Samarbejdet fortsætter

På EUC Lillebælt er man også godt tilfreds med resultatet:

– Når vi hører lærlingene fortælle og ser deres produkt og de billeder og film, der dokumenterer deres arbejdsprocesser, er vi ikke i tvivl om, at lærlingene er blevet inspireret, og at de således medvirker til at sikre en udbygning og en fornyelse af sølvsmedens fag. Nu står de som eksponent for, at små fag også har en chance, hvis man har viljen til at ville det! lyder det fra afdelingsleder John Reinhold Madsen.

– Der er brugt tid og mange ressourcer

på at udvikle og formgive lærlingenes ophold. Alle involverede har været meget spændte på lærlingenes oplevelse af forløbet; ikke mindst da projektet er at betragte som et led i et forsøg på at tilføre et lille fag noget nyt – hvilket naturligvis også kan bestå i at få øje på noget gammelt.

Mange bag finansiering

Ideerne fostret i det oversøiske samarbejde er nu omsat til praksis og det med succes. Efter det de tre lærlinges ophold i 2010 har de været af sted yderligere to gange, nemlig i foråret 2011 og sommeren 2011. Det første ophold var finansieret af EUs Leonardo da Vinci-program og de to efterfølgende har været medfinansieret af Metalvennerne og MLs Jubilæumslegat. Desuden har Georg Jensen A/S og EUC Lillebælt afholdt en del af udgifterne forbundet med forløbet.

KURSER, DER STRÅLER!

Af Sally Strate og Michael Westermann (foto), EUC Lillebælt



Natascha Trolle og to deltagere på gemmologikurset.

Natascha Trolle

Natascha Trolle har 20 års erfaring med engros salg af ædelsten til guldsmede. Hun er uddannet Gemmolog FGA fra Gem-A i London. På www.nataschatrolle.dk kan du følge med i hendes blog Gemmologisk Forum.

EUC Lillebælt gennemfører løbende efteruddannelseskurser i ædelsmedeafdelingen. I uge 19 afholdt skolen gemmologikursus – et kursus af fem dages varighed i gemmologi i teori og praksis.

Til at undervise på kurset havde skolen inviteret Natascha Trolle, som er gemmolog fra Gemmolog FGA.

– Kurset er både for begyndere og øvede, og det går i al sin enkelthed ud på at få en grundlæggende viden om ædelsten, fortæller Natascha Trolle.

På kurset får deltagerne både en del teoretisk viden, men der er også meget praktisk afprøvning.

– Kursisterne skal både lære at gruppere ædelsten i krystalfamilier, og de skal kunne identificere dem, siger Natascha

Trolle og fortsætter: De skal kunne bruge instrumenterne i praksis, men de skal også forstå, hvordan de virker.

I kurset indgår der nemlig også brug af de grundlæggende gemmologiske instrumenter såsom refraktometer og polariskop samt viden om deres funktioner og opbygning.

Sidesnak vigtig

– Det er utrolig spændende at være med på sådan et kursus. Vi lærer, hvad vi skal kigge efter, hvordan stenene er blevet behandlet, og hvad det betyder for smykkefremstillingen, fortæller en af deltagerne, Alice Schmidt Møller, der er elev hos Andreas Exner i Ringkøbing.

– Men det er også de små sidesnakke i

Kurser

EUC Lillebælt tilbyder hyppigt efteruddannelseskurser i ædelsmedeafdelingen. På www.eucl.dk kan du holde dig ajour med kommende kurser og nemt tilmelde dig online. Vælg Efteruddannelse – kurser og derefter Kursusoversigt.

J-MEINCKE

Design



Golf player

Copenhagen Jewellery Fair

Stand. E nord-007

www.J-MEINCKE.com

kurser...

løbet af sådan et kursus, man får udbytte af, siger Alice Schmidt Møller. Vi får talt om de forskellige begreber og fagtermer fra gemmologiens univers, og vi får forkortelserne fra lærebøgerne forklaret, så det er nemmere at forstå teorien. Det er meget bedre end at skulle læse sig til det!

56

DESIGNURE SMYKKER

Ann Gram på værkstedet i EUC Lillebælt i Fredericia.



EN NY HVERDAG MED SMYKKER

Af: Sally Strate & Michael Westermann (foto), EUC Lillebælt

Hvad finder man på som nyledig efter 25 år i samme branche?

Ann Gram brugte sin ret til seks ugers selvvalgt efteruddannelse og kastede sig over smykkerne.

Ann Gram har egentlig altid været kreativ i sin fritid. Hun har beskæftiget sig med glaskunst, med smykkefremstilling og med malerkunst hjemme i stuen, men det var altid på hobbyplan i fritiden. Efter at have arbejdet som bogholder i 25 år, stod Ann Gram dog pludselig som ufrivilligt ledig. Og hvad skal man så?

I september sidste år blev der afholdt Stenmesse i Hedensted, og her fik Ann Gram sin inspiration. Som ledig og medlem af en A-kasse opfyldte hun kravene til deltagelse i seks ugers selvvalgt efteruddannelse, og Ann Gram kontaktede herefter EUC Lillebælt for at høre nærmere om deres efteruddannelseskurser inden for smykkefremstilling.

Solgt efter seks uger

Det blev først til et tougers kursus i smykkefremstilling, og herefter fulgte et kursus i stenfatning ved gæstelærer Viggo Rasmussen. Flere efteruddannelseskurser fulgte, og da de seks uger var omme, var Ann Gram solgt.

– De seks uger var bare ikke nok til mig, fortæller Ann Gram. Så jeg tog kontakt til

Jobcentret, og de gav mig yderligere touger. Herefter skal jeg forsøge at finde mig en virksomhedspraktik i fire uger, og samtidig leder jeg nu efter en læreplads som ædelsmed. Hvis det ikke lykkes for mig, søger jeg stadig ind på uddannelsen til august, men så bliver det som kvoteelev.

Rig sparring

Ann Gram har været rigtig glad for at deltage i efteruddannelseskurserne på EUC Lillebælt.

– Det er fantastisk at kunne få så meget ud af kurserne, selvom man ikke er faglært, fortæller hun. Jeg mangler selvfølgelig noget grundlæggende viden om de forskellige materialer, men det kommer hen ad vejen.

Ann Gram fremhæver det sociale læringsmiljø på skolen, hvor hun har fået rig sparring til at udtænke sine fremtidige uddannelsesplaner.

– Nu glæder jeg mig til at få en hverdag med smykkerne, udtaler en glad Ann Gram. ■

www.eucl.dk

REGLER OM 6 UGERS SELVVALGT EFTERUDDANNELSE

Som ledigt medlem af en A-kasse kan du efter eget valg deltage i op til seks ugers uddannelse med dagpenge i de første måneder af et ledighedsforløb.

Du kan vælge uddannelser og kurser, der kan forbedre din faglige baggrund i forhold til en bestemt branche, eller hvis du har et ønske om at skifte branche og mangler grundlæggende kendskab til branchen og dens krav til medarbejderne.

Du skal selv finde uddannelsen eller kurset og aftale det nærmere forløb af undervisningen med skolen. Deltagelse i kurset sker efter nærmere aftale med Jobcenteret, der betaler kursusafgiften. Du skal også have en aftale med din a-kasse, som skal godkende, at du kan deltage i uddannelse.

Deltagelse i uddannelsen skal finde sted inden for de første ni måneders sammenlagt ledighed, hvis du er fyldt 25 år, og inden for de første seks måneders sammenlagt ledighed, hvis du er under 25 år. Kontakt din A-kasse eller dit Jobcenter for en nærmere uddybning af reglerne.



Randers Sølv
RS of Scandinavia
 Since 1853

Mød os på
Bella Messen
stand A-032
 og hør hvordan du
 får et af de populære
 guld-display i din
 forretning. De er
 nu nogle af de mest
 eftertragtede
 håndlavede guldringe
 i Skandinavien.



Camilla Dalby
Håndboldspiller på det danske A-landshold



Forhandlere af RS Sølv forlovelsesringe:

www.randerssolv.dk

JYLLAND: **Bjerringbro** Bamberg Guld Sølv **Brande** Erlandsen **Brædstrup** Susanne Bagge **Brønderslev** Borge Hansen & Søn **Christiansfeld** Ure Guld & Sølv **Ejstrupholm** Guldværkstedet **Esbjerg** Smykkesmeden **Farsø** Guldsmed Fredborg **Grenå** Mouritsens efft., Østergades Guld & Sølv **Gråsten** Meincke Ure Smykker **Haderslev** K. Kruse, Poul Normann **Hammel** Jes Lie Madsen **Herning** Facet, Herning Centrets Guld Ure, Koral Guld & Sølv **Hjørring** Byens Ure & Smykker **Hobro** Henrik Ørsnes, Torben E. Møller I/S **Holstebro** Peter Toft A/S **Horsens** Gram **Lemvig** Engens Ure Guld Sølv **Løgumkloster** Firma Hans Hørlock **Nykøbing Mors** Eiler Cortsen **Randers** Bræmer Jensen, Smeds efft. & Guld Sølv Aps **Ringkøbing** Guld & Sølv A. Haugaard **Skanderborg** Hugo Mortensen Aps **Skive** J. Hartmann, Melgaards Efft. **Struer** K.N. Guld Sølv, Profil Optik, **Sæby** Lottes Guld & Sølv **Thyholm** Jens M. Christensen **Vejle** Gram, Ranch Svendsen **Viborg** Metropol Ure & Smykker, Salman's Guldsmiede **Videbæk** Vestergaard Ur Guld & Sølv **Ølgod** Poulsens Efft. **Åbenrå** Guld Design Aps **Ålborg** Athena, Helbo **Ålborg SV** Golden Times Ur & Guld Centret, H & B Smykker, Henrik Ørsnes, N.P. Nielsen **Århus C** Henri Petersen **Års** Billes Guldsmiede **SJÆLLAND MV.:** **Allerød** Karin Hermansen **Ballerup** Colding Guld Sølv **Frederiksberg** Pigen & Diamanten **Frederikssund** Carlo Christiansen, Müller Guldsmiede **Frederiksværk** Ellen Lauritsen **Greve** Guldfluglen **Haslev** Focus **Helsingør** Min Guldsmed, Silver Line **Herlev** Fa. Aage Holmer v. J. Rønne, Min Guldsmed **Hillerød** TJ Smykker **Hørsholm** Klaus Rygaard Ure & Smykker **Ishøj** Aveny **Jyderup** Gretas Guld & Sølv **Jyllinge** Jyllinge Guld-Center **Kalundborg** Guldfluglen **Korsør** Mogens Møller **København K** Aurifex, Shamanic, Strædets Guld & Sølv **København N** Aveny, Solborg efft. **København S** Carat Smykker & Ure **Køge** Glow, Guldfluglen, Kruuse Guld & Sølv **Lyngby** Center Ure **Nykøbing F.** Tid & Stil **Næstved** Guldsmederiet **Nærum** Min Guldsmed-Nærum Guld Sølv **Ringsted** Saaby's efft. **Roskilde** Müller Guldsmiede, Guldfluglen, Smykker & Kunst Thomas Christensen **Rødovre** Aveny **Slagelse** Guldfluglen, Sparre Sørensen **Sorø** Lange's Efft. **Stenløse** Müller Guldsmiede **Søborg** Søborg Guld & Sølv **Tåstrup** Aveny, Bonell's Guld & Sølvkælder, Ulla Hyldtoft Smykker & Ure **Vordingborg** Tid & Stil **FYN:** **Nyborg** Garvergaardens Guldsmed **Odense SØ** Gotte's Sølv, Guldsmed Surel **Otterup** Otterup Guldsmiede **Ringe** Bona Dea **Svendborg** Anytime, M. Lauridsen's Efft. **SVERIGE:** **Lund** Guld & Silversmedjan **Malmö** Agnes Silver, Silver Box

Forhandlere af RS Guld forlovelsesringe:

JYLLAND: **Farsø** Guldsmed Fredborg **Herning** Koral Guld Sølv **Randers** Bræmer Jensen **Skanderborg** Hugo Mortensen Aps **Skive** J. Hartmann, Melgaards efft. **Viborg** Svend Norup A/S **Ølgod** Poulsens efft. **Ålborg** Athena **FYN:** **Odense SØ** Guldsmed Surel A/S **SJÆLLAND mv.:** **Helsingør** Min Guldsmed **Herlev** Min Guldsmed **Hørsholm** Rygaard Ure & Smykker **Køge** Glow, Kruuse Guld & Sølv **København K** Strædets G & S **Nærum** Min Guldsmed-Nærum Guld Sølv **Næstved** Cassiopeia, Guldsmederiet



Er det ikke...? Jo, det er paradiso Michael Lange, der trykker næven på Torben Hansen.

NÆRMERE NIVANA

De to realitystjerner Frederik Lilja og Michael Lange har indgået sponsoraftale med det eksklusive hollandske smykkefirma NirWana efter Paradise Hotel finalen.

– Vi fik melding om, at begge havde NirWana armbånd og halskæder på i programmet. Da vi undersøgte sagen, var det rigtigt nok. Begge havde købt vores smykker – og så ville det da næsten være en skam, hvis ikke Frederik og Michael skulle have en sponsoraftale, siger den danske distributør Torben Hansen fra Reeslev Design i København.

– NirWana er et hollandsk firma, der fortrinsvis producerer de populære macramé-smykker. Foruden Frederik Lilja og Michael Lange bærer også IBF ungdomsverdensmesteren Patrick Nielsen, DJ KATO, rapperen U\$O og sangerinden Kit Caroline de smukke smykker, fortæller Torben Hansen.



I skal heller ikke snydes for et billede af Frederik Lilja. Vi lader skjorten stå åben et øjeblik...

DANSKER TIL TOPS I FOSSIL



Den 46-årige fynbo Steen Albrechtslund er udnævnt til Senior Vice President hos den amerikanske livsstilsvirksomhed Fossil. Vejen til topposten hos S&P 500-virksomheden blev banet i forbindelse med den nylige overtagelse af Skagen Designs. Her har Steen Albrechtslund siden 2007 sat turbo på væksten af det danske ur- og smykkemærke. I sin nye rolle skal Steen Albrechtslund stå i spidsen for produktionen af Fossils produktkategorier samt forretningsudvikling i region Asia-Pacific.

– Jeg glæder mig meget til de nye udfordringer hos Fossil. Jeg skal bruge mit indgående Asien-kendskab til at sikre margins, kvalitet og leveringssikkerhed i en produktion, der lige nu er meget afhængig af Kina. Min ambition er at knække koden til de udfordringer, som mange store virksomheder oplever i forhold til produktion i low cost produktionslande, siger den nyudnævnte Senior Vice President.

Med sin base i Kong Kong bliver Steen Albrechtslunds fornemste opgave hos Fossil at geare hele virksomhedens produktion til en årlig vækst på 20-30 % inden for ure, smykker, lædervarer, sko og tøj.

Carlsberg og Skagen ure i bagagen

For Steen Albrechtslund er den nye rolle hos Fossil et nyt skridt op ad den karrierestige, der for alvor tog fart, da han startede hos Carlsberg i 1995. Efter 12 års udvikling af Carlsbergs kommercielle aktiviteter, hvoraf de sidste tre år var med base i Hong Kong i spidsen for region Asia-Pacific, blev Steen Albrechtslund i 2007 hentet til Skagen Designs. Her fik han solget til at stige fra 800.000 solgte ure årligt til 2,6 millioner i 2011 og en position som verdens ottendemest solgte ur-brand. Den iøjnefaldende fremgang blev noteret hos Fossil, der i januar 2012 købte Skagen Designs for 1,3 milliard kroner. Og Fossil sørgede altså for at få den resultatorienterede fynske frontfigur med i købet.

Steen Albrechtslund bliver Senior Vice President for Fossil med ansvar for hele den amerikanske virksomheds produktion samt forretningsudvikling i Asia-Pacific. Han får samtidig rollen som øverste chef for mere end 20.000 ansatte.

HALVE HJERTER

To halve hjerter kan som bekendt udgøre en helhed. Det har guldsmed Ditte Stepnicka udtrykt i sin nye hjertehalskæde *Two halves make a whole*. Vedhængen er i sterling sølv og laves i tre størrelser. Pris inkl. kæde ligger på mellem 1.400,- og 1.500,- oplyser Ditte Stepnicka., der forhandles i en række butikker landet over.

www.dittestepnicka.dk



TOFTEGAARD®

JEWELLERY COUTURE
since 1971

Design Traudel Toftegaard
www.toftegaard.com
Produceret i Danmark



WESSELTON
CLASSIC®



WESSELTON®
SERIEN

Bytteserien består af ringe,
ørestikker og vedhæng i
14 kt. rød- og hvidguld.

Priser fra kr. 3.995,-

Nikkelfri

De eksklusive smykker fra WESSELTONSERIEN har en speciel bytteret, så smykket kan byttes til et nyt med en større diamant eller til en anden af de elegante bytteserier i Wesseltonfamilien.



WESSELTON
YOUNG®



WESSELTON
DREAM DIAMOND®



WESSELTON
HIGHLIGHT®



Priser fra kr. 3.695,-



Priser fra kr. 5.200,-



Priser fra kr. 6.700,-

JYLLAND Aalborg Henrik Ørsnes Aalborg Storcenter Henrik Ørsnes Friis City Center Helbo Aars Hinrichsen ApS Guld Sølv Ure Bjerringbro Bamberg Brabrand Guldsmed Knud Pedersen Brande Erlandsen Guld & Sølv Dronninglund Brillehuset Ebeltoft Ebeltoft Guld & Sølv Esbjerg Christoffersen Guld-Sølv-Ure, City Guld, Guldsmeden Fjerritslev Flintholm Fredericia Guldsmed Ranch Svendsen Frederikshavn Michelle A Grenå Byens Guldsmed Grindsted Guldsmeden Haderslev Poul Normann Hammel Anytime/Dalhoff Herning Lambæk Guld & Sølv, M. C. Mortensen Hjølling P.J. Clausen Hjørring Guldsmed Visholm, Hassing Hobro Henrik Ørsnes Holstebro Nicolaisen Horsens Guldsmed Gram Højbjerg Isabel Kolding Guldsmed Ranch Svendsen Kolding Storcenter Guldsmed Mensel Lemvig Engens Ure-Guld-Sølv Løgstør Clemmensen Nibe Schack Guld & Sølv Nykøbing M Cortsen Ure-Guld-Optik Randers Guldsmed Bræmer-Jensen Ringkøbing Carl Johnsen Ry Luna Sølv & Guld Rønde Kaj P. Nikolajsen Silkeborg Guldsmed Boye, Christoffersen Guld Sølv Ure Skanderborg Hugo Mortensen Skive Hartmann Skjern Myrup Ure, Guld & Sølv Skærbæk E.J. Mathiasen Struer Profil Optik Sønderborg Susannes Guld & Sølv Thisted Bendixen Tinglev Ritas Ure, Guld & Sølv Varde Varde Guld & Sølv Vejen K.Kipp Vejle Ranch Svendsen Guld & Sølv Viborg Guldsmed Norup Viby J Juul Smykker + Ure Åbenrå Thorsmark Århus Guldsmed Boye, Guldsmed Knud Pedersen

SJÆLLAND M.V.: Birkerød A. Madsen Dianalund Thorben Andersen Hedehusene Anytime/Kirsten Svendsen Helsing Frandsen Guld Sølv Ure Hillerød Jan Ehlers Holbæk Christinas Guld & Sølv Høng Wirz Jyderup Gretas Guld · Sølv · Ure Kalundborg Smykke Design Kastrup Tårnby Guld & Sølv København Anni Jensen Guld & Sølv, Hofjuveler P. Hertz Køge Hegelund Guldsmed & Urmager Lyngby Palæet Næstved Marcussen Guld & Sølv Roskilde Anytime Ure & Guld Slagelse Sparre Sørensen Tølløse Jan Frost Tåstrup Ulla Hyldtoft Smykker & Ure Vanløse Bidstrup Ure Guld Sølv

FYN Assens Guldsmed Dyrup Fåborg Domino Nyborg Gravergårdens Smykker Odense Jørgen Nielsen, Guldsmed Surel Odense NV Christoffersen Ringe Bona Dea Svendborg Guldsmed Lauridsen Årup Fangel's Eff.

2012-13 COLLECTION

støvring
DESIGN



STÅL MED
RHODIUM

TOFTEGAARD®
JEWELLERY COUTURE
since 1971



WESSELTON
YOUNG®

Det unikke samarbejde
mellem Støvring Design og
Toftegaard Denmark fortsætter...